



## AJ 3010 - Clock Radio

English
Français
Español



<span>Centro de Información al Consumidor Tel. 5368-7788 Lada sin Costo 01 800 504 6200</span>	
<span>Meet PHILIPS at the internet: <a href="http://www.philips.com">http://www.philips.com</a></span>	
Printed in Hong Kong	Cmm/RB/0028



Connaissez ces symboles de ***sécurité***



Cet éclair à pointe de flèche indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

**DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.**

**ATTENTION:** Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.



El símbolo del "rayo" indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

El "signo de exclamación" le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

**PRECAUCION:** Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

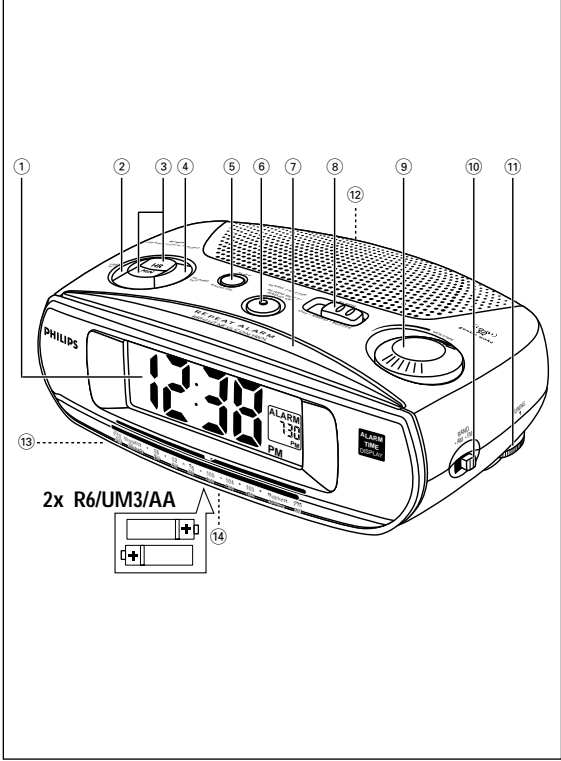
AJ3010



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ BEFORE OPERATING EQUIPMENT

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

- Read these instructions** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- Keep these instructions** – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed all warnings** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow all instructions** – All operating and use instructions should be followed.
- Do not use this apparatus near water** – for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
- Clean only with a damp cloth.** The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
- Install in accordance with the manufacturers instructions. Do not block any of the ventilation openings.** For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.



## 9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other.

A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

- Protect the power cord** from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.
- Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table** specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus** during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Battery usage CAUTION** – to prevent battery leakage which may result in bodily injury or damage to the unit:
  - Install all batteries correctly + and - as marked on the unit.
  - Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
  - Remove batteries when the unit is not used for a long time.

EL 6475-E001: 00/8

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION DU MATÉRIEL

Ce produit a été conçu et fabriqué en accord avec des normes de sécurité et de qualité très strictes. Il existe toutefois des précautions d'installation et de fonctionnement qu'il est important de connaître et de respecter.

- Lisez ces instructions** – Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez ces instructions** – Il est recommandé de conserver ces consignes de sécurité et instructions de fonctionnement pour référence ultérieure.
- Respectez les avertissements** – Tous les avertissements inscrits sur l'appareil lui-même ou figurant dans les instructions de fonctionnement doivent être respectés.
- Suivez toutes les instructions** – Il est impératif de suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau** – comme par exemple, une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, un baquet de lingeerie, ou dans une cave humide, près d'une piscine, etc.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.** Cet appareil doit être nettoyé uniquement selon la procédure recommandée par le fabricant.
- Installez l'appareil selon les instructions du fabricant. N'obstruez aucun orifice de ventilation.** Par exemple, l'appareil ne doit pas être posé sur un canapé, un lit, un tapis, ou autre surface du même type : il ne doit pas non plus être placé dans un meuble intégré comme un ensemble bibliothèque ou autre ou le système de ventilation de l'appareil serait bloqué.
- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - LÉLAS ANTES DE HACER FUNCIONAR EL EQUIPO

Este producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir normativas rigurosas en materia de calidad y seguridad. No obstante, deberán adoptarse ciertas precauciones en cuanto a su instalación y manejo, que Ud. debe conocer.

- Lea estas instrucciones** - Antes de poner en funcionamiento el equipo, deberá leer todas las instrucciones relativas a su manejo y seguridad.
- Conserve estas instrucciones** – Las instrucciones relativas al manejo y a la seguridad del equipo deberán conservarse para su posterior utilización como material de referencia.
- Lea todos los avisos** – Deberán respetarse todos los avisos existentes tanto en las instrucciones de manejo como en el propio equipo.
- Siga todas las instrucciones** – Deberán seguirse todas las instrucciones relativas al funcionamiento y a la utilización del equipo.
- No utilice este aparato cerca del agua** – Por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, lavadores, superficies mojadas, zonas próximas a piscinas, etc.
- Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo húmedo.** Para limpiar el equipo deberán seguirse estrictamente las instrucciones del fabricante.
- Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No tape las aperturas de ventilación.** Por ejemplo, el equipo no deberá situarse sobre camas, sofás, alfombras, etc. ni en espacios cerrados, como estanterías, armarios, etc. si con ello se impidiese la libre circulación de aire por las aperturas de ventilación.
- No instale el equipo cerca de fuentes de calor** como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.

EL 4562-E004: 99/3

### CONTROLS

- Display** - shows the clock / alarm (small display) times and status of the set
- TIME SET** - sets the clock time
- HR** - adjusts the hours for clock and alarm times
  - MIN** - adjusts the minutes for clock and alarm times
- ALARM SET** - sets the alarm time
- SLEEP / RADIO ON**
  - activates sleep mode and adjusts the sleep time
  - switches on the radio
- ALARM RESET/ RADIO OFF**
  - stops the active alarm for 24 hours
  - stops RADIO / SLEEP function
- REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**
  - switches off the alarm for a 8 - 9 minute period
  - changes display illumination brightness
  - stops SLEEP function
- ALARM** - selects alarm mode OFF / RADIO / BUZZER
- VOLUME** - adjusts the sound level
- BAND** - selects FM-AM waveband
- TUNING** - tunes to radio stations
- Power cord**
  - for AC power supply and also to improve FM reception
- RESET** - press if the set/display does not react to operation of any button
- Battery compartment** - for 2x R6/UM3/AA backup batteries (*not included*)

*Both the model number and the production number are located on the bottom of the set.*

#### POWER SUPPLY AND DEMO MODE

- Check if the power supply, shown on the type plate on the bottom of the set, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service center.
- Connect the power plug into the wall outlet. The power supply is now switched on and the display will show the **PHILIPS demo mode**. → *PH.I.L.I.P.S* scrolls across the display continuously.
  - press the **TIME SET** to exit the demo mode and enter time setting mode.
- To disconnect the set completely from the power supply, withdraw the power plug from the wall outlet.

Standby power consumption ..... 3 W

#### POWER BREAKDOWN BACKUP

During a power failure, the complete clock radio will be switched off. When the power supply returns, the display will show the **PHILIPS demo mode** and the correct clock time has to be set again. *To retain the clock time and the set alarm time in the event of an AC power failure or disconnection, insert two 1.5V batteries, type R06, UM3 or AA size (not supplied) into the battery compartment; this will act as a power backup to retain the clock and alarm times only.* (Operation of the backlight illumination, alarm and radio are excluded).

- Open the battery compartment and insert batteries.
- Close the battery door.
  - Replace the batteries once a year, or as often as necessary.
  - Old and new or different types of batteries should not be used in combination.

*Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.*

### BASIC FEATURES

**ILLUMINATION BRIGHTNESS**
**REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** once or more.
→ The brightness of the display will change in this sequence: ***BRIGHT → DIM → BRIGHT...***

**Note:**
*When an alarm or the SLEEP function is active, brightness cannot be adjusted.*

### SETTING THE CLOCK AND ALARM TIMES

- The time is displayed using the 12 hour clock.
- Press **TIME SET** or **ALARM SET** for more than 2 seconds to enter the respective clock or alarm time setting mode.
→ The clock time or the alarm display and **ALARM** flashes.
  - Press **HR** or **MIN** repeatedly or hold down on the button to adjust the hours and minutes respectively. Release **HR** or **MIN** when you reach the correct setting.
  - After you have set both the hours and minutes, press **TIME SET** or **ALARM SET** to confirm the correct setting.
    - Clock time setting is also automatically confirmed 10 seconds after you set the time.
    - It is not possible to adjust the alarm time during an alarm call or the repeat alarm mode.

### RADIO

- Press **SLEEP / RADIO ON** once to switch on the radio.
- Select your waveband using the **BAND** switch.
- Use **TUNING** to find your radio station.
- Adjust the sound using **VOLUME**.
- Press **ALARM RESET / RADIO OFF** to switch off.

**TO IMPROVE RECEPTION:**
*FM:* use the antenna built in the power cord. Adjust the power cord to obtain optimum reception.
*AM:* uses a built-in antenna inside the set. Direct the antenna by adjusting the position of your clock radio.

### SETTING THE ALARM GENERAL

If you wish to use the alarm, first set the alarm time. There is a choice of two alarm modes, buzzer or radio. The alarm display shows the alarm time all the time and the alarm indicator appears if the alarm is set.

- To select the alarm mode you wish to be awoken by, set the **ALARM** switch to **RADIO** or **BUZZER** (**☛**) or (**☐**) appears respectively.
  - If you have selected the radio mode, make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you up!
    - The gentle wake buzzer alarm increases its beep tone frequency within seconds.

#### SWITCHING OFF THE ALARM

There are three ways of switching off the alarm. Unless you cancel the alarm completely, the **24 hour alarm reset option** will be automatically selected after 59 minutes, from the time your alarm time first goes off.

- 24 HOUR ALARM RESET**

If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to retain the same alarm setting for the following day:

- Press **ALARM RESET / RADIO OFF**.
  - You will hear a beep tone confirming 24 hour reset activation. The respective alarm indicator remains in display.

- CANCELING THE ALARM COMPLETELY**

To cancel the set alarm time before it goes off, or during the alarm call:

- Set the **ALARM** switch to **OFF**.
  - The selected alarm indicator disappears from the display.

- REPEAT ALARM**

This repeats your alarm call at 8 to 9 minute intervals.

- During the alarm call, press **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**.
  - The alarm indicator flashes during repeat alarm.
- Repeat if desired.

### SLEEP

#### ABOUT SLEEP

This set has a built-in sleep timer which enables the clock radio to be automatically switched off after a set period of time. There are four sleep time options.

### SETTING AND SWITCHING OFF SLEEP

- Press **SLEEP / RADIO ON** to switch on the radio.
  - Within 1 second, press **SLEEP / RADIO ON** again once or more to select your sleep time.
    - The display shows in sequence: **SLEEP** and the sleep time options: **SL : 60**, **SL : 30**, **SL : 15** and **OFF**.
- To cancel sleep, press either:
  - ALARM RESET / RADIO OFF**
  - REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**
  - SLEEP / RADIO ON** once or more until **SLEEP** disappears from the display.

#### MAINTENANCE

- If you do not intend to use the set for a long time, withdraw the power plug from the wall outlet and remove the backup batteries.
- Do not expose the set to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- To clean the set, use a soft, slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives as these may harm the housing.

#### TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

***WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty. Do not open set as there is a risk of electric shock!*

#### No sound

- Volume not adjusted*
- Adjust VOLUME*

#### No display backlight

- AC power plug not securely connected*
- Connect plug properly*

#### Display error/ no reaction to any controls

- Electrostatic discharge*
- Press the **RESET** hole on the bottom of the set with a ball-pen. Or disconnect the set from power supply for 5 minutes, then re-plug.

#### Continuous crackling/ hiss noise during AM reception

- Electrical interference from TV, computer, fluorescent lamp, mobile phones, etc.*
- Move the set away from other electrical equipment

#### Occasional crackling sound during FM reception

- Weak signal*
- Adjust the built-in power cord antenna

#### The alarm does not function

- Alarm time/mode not set*
- See **SETTING THE ALARM**

- Volume too low for RADIO*
- Adjust the volume

- RADIO not tuned to a radio station*
- Tune to a radio station

#### ENVIRONMENTAL INFORMATION

*We have reduced packaging to the minimum using only paper and cardboard.*

*Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe local regulations on the disposal of packing materials and old equipment.*

### COMMANDES

- Afficheur** - indique les heures d'horloge / réveil (petit afficheur) ainsi que l'état de l'appareil
- TIME SET** - pour régler l'heure d'horloge
- HR** - pour régler les heures pour l'heure d'horloge et de réveil
- MIN** - pour régler les minutes pour l'heure d'horloge et de réveil
- ALARM SET** - pour régler l'heure de réveil
- SLEEP / RADIO ON**
  - pour activer la fonction sommeil et pour régler la durée de sommeil
  - pour allumer la radio
- ALARM RESET/ RADIO OFF**
  - pour arrêter le réveil pendant 24 heures
  - pour arrêter la radio / la fonction sommeil
- REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**
  - pour éteindre le réveil pendant 8 à 9 minutes
  - pour changer la luminosité d'éclairage de l'afficheur
  - pour arrêter la fonction sommeil (SLEEP)
- ALARM** - pour sélectionner le mode réveil OFF / RADIO / BUZZER
- VOLUME** - pour ajuster le niveau de son
- BAND** - pour sélectionner la bande d'onde FM-AM
- TUNING** - pour rechercher des stations de radio
- Cordon d'alimentation**
  - pour l'alimentation secteur et aussi pour améliorer la réception FM
- RESET** - appuyez si aucune commande de l'appareil/ l'afficheur ne fonctionne
- Compartment à piles** - pour 2 piles de sauvegarde, type 2x R6/UM3/AA (*non comprises à la livraison*)

*Le numéro de modèle ainsi que le numéro de série se trouvent sous l'appareil.*

### ALIMENTATION SECTEUR ET DEMO MODE

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique sous l'appareil correspond à la tension de secteur local. Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur ou le centre de service après-vente.
- Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale. L'alimentation est maintenant sous tension et l'afficheur indique **PHILIPS demo mode**.
  - *PH.I.L.I.P.S* défile de façon continue à l'afficheur.
- Appuyez sur **TIME SET** pour annuler le mode de démonstration et pour commencer à régler l'heure.
- Pour couper entièrement l'alimentation secteur, retirez la fiche secteur de la prise murale.

Consommation en mode de veille ..... 3 W

### SAUVEGARDE EN CAS DE COUPEURE DE COURANT

En cas de panne de courant, le radio-réveil s'éteindra totalement. Lorsque le courant sera rétabli, l'afficheur indique le **PHILIPS demo mode** et vous devrez régler de nouveau l'heure exacte sur l'horloge. *Pour conserver l'heure de l'horloge et l'heure de réveil dans le cas d'une panne de réseau ou d'un débranchement accidentel, insérez deux piles de 1,5 Volt de la type R06, UM3 ou AA (non fournies) dans le compartiment à piles; ceci permettra seulement de sauvegarder les heures de l'horloge et du réveil.* (Le rétro-éclairage, le réveil et la radio ne fonctionneront pas).

- Ouvrez le compartiment et introduisez les piles.
- Refermez le compartiment à piles.
- Remplacez les piles une fois par an, ou bien aussi souvent que nécessaire.
- Ne mettez pas des anciennes piles avec des nouvelles ou n'utilisez pas différents types de piles.

*Les piles contiennent des produits chimiques, dont elles doivent être rebuées adéquatement.*

### FONCTIONS DE BASE LUMINOSITÉ D'ÉCLAIRAGE

Appuyez une ou plusieurs fois sur **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.
→ La Luminosité de l'afficheur change dans l'ordre suivant:

***FORT → MOYEN → FORT...***

*Remarque:*

*Il est impossible de changer la luminosité lorsque le réveil ou la fonction SLEEP est active.*

### REGLAGE DE L'HORLOGE ET L'HEURE DE RÉVEIL

L'heure est affichée sur la base de 12 heures.

- Maintenez enfoncé **TIME SET** ou **ALARM SET** pendant plus de 2 secondes pour commencer à régler respectivement l'heure d'horloge ou de réveil.
  - Heure d'horloge ou l'affichage de réveil et **ALARM** clignotent.
- Appuyez plusieurs fois sur **HR** ou **MIN** ou maintenez enfoncé pour régler respectivement les heures et les minutes. Relâchez **HR** ou **MIN** lorsque vous aurez obtenu le réglage correct.
- Après avoir réglé les heures et les minutes, appuyez sur **TIME SET** ou **ALARM SET** pour confirmer le réglage correct.
  - Heure de l'horloge est aussi confirmée automatiquement 10 secondes après avoir réglé l'heure.
  - Il n'est pas possible de régler l'heure de réveil pendant que le réveil se fait entendre ou lorsque le mode de répétition du réveil est actif.

### RADIO

- Appuyez une fois sur **SLEEP / RADIO ON** pour allumer la radio.
- Choisissez la bande d'onde à l'aide du sélecteur **BAND**.
- Servez-vous de **TUNING** pour trouver votre station de radio.
- Réglez le son à l'aide de **VOLUME**.
- Appuyez sur **ALARM RESET / RADIO OFF** pour éteindre.

**POUR AMÉLIORER LA RÉCEPTION RADIO:**
*FM:* utilisez une antenne incorporée dans le cordon d'alimentation. Positionnez le cordon d'alimentation pour obtenir une réception optimale.
*AM:* utilisez une antenne incorporée. Dirigez l'antenne en réglant la position de l'appareil.

### REGLAGE DU REVEIL GÉNÉRALITÉES

Si vous souhaitez utiliser la fonction réveil, réglez tout d'abord l'heure de réveil. Vous avez le choix entre deux modes de réveil : le ronfleur ou la radio. L'afficheur du réveil continue à indiquer l'heure de réveil et l'indicateur de réveil apparaît lorsque le réveil est activé.

- Pour sélectionner le mode de réveil avec lequel vous souhaitez être réveillé, réglez le sélecteur **ALARM** sur **RADIO** ou **BUZZER** (**☛**) ou (**☐**) appaartil respectivement.
  - Si vous avez choisi le mode radio, veillez à ce que le volume soit assez fort pour pouvoir vous réveiller!
    - Le niveau de volume du ronfleur devient de plus en plus fort dans un délai de quelques secondes pour vous réveiller doucement.

#### ARRET DU REVEIL

Vous pouvez arrêter le réveil de trois façons. A moins que vous ne choisissiez d'arrêter complètement le réveil, l'**arrêt pendant 24 heures** sera automatiquement sélectionnée 59 minutes après la première sonnerie du réveil.

- ARRET PENDANT 24 HEURES**

Si vous désirez arrêter immédiatement le réveil tout en conservant le réglage valide pour le lendemain:

- Appuyez sur **ALARM RESET / RADIO OFF**.
  - Vous entendrez un bip confirmant l'activation du réveil au bout de 24 heures. L'indicateur de réveil respectif reste affiché.

- ARRET DEFINITIF DU REVEIL**

Pour arrêter définitivement le réveil avant qu'il ne se mette en marche ou pendant qu'il est actif:

- Réglez le sélecteur **ALARM** sur **OFF**.
  - L'indicateur de réveil sélectionné disparaît de l'afficheur.

- REPETITION DU REVEIL**

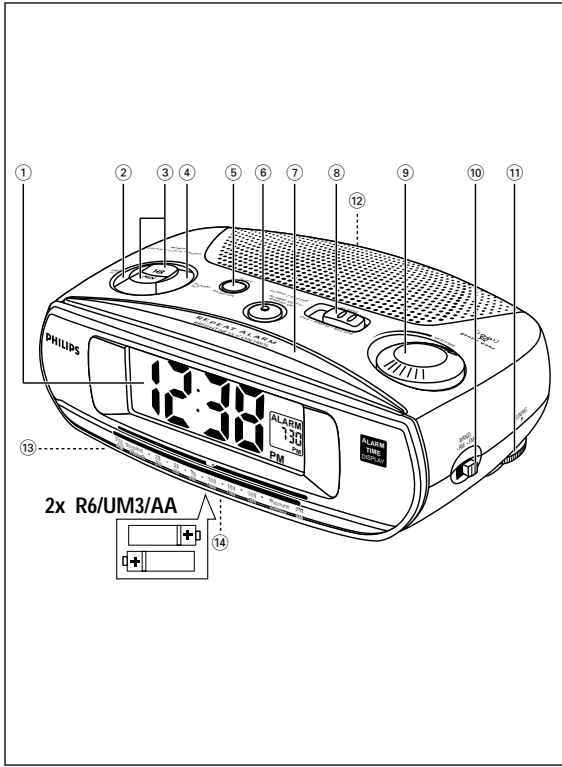
Cette fonction réactive le réveil plusieurs fois à des intervalles de 8 à 9 minutes.

- Appuyez sur **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL** pendant que le réveil se fait entendre.
  - L'indicateur de réveil clignote pendant le mode de répétition du réveil est actif.
- Au besoin, répétez.

### SLEEP (SOMMEIL) A PROPOS DE LA FONCTION SOMMEIL

Cet appareil est doté d'une minuterie incorporée qui permet d'éteindre automatiquement le radio-réveil au bout d'une période de temps déterminée. Quatre périodes sont prévues à cet effet.

- ACTIVATION ET ARRET DE LA FONCTION SOMMEIL**
- Appuyez sur **SLEEP/ RADIO ON** pour allumer la radio.
  - Dans la seconde, appuyez à nouveau une ou plusieurs fois sur **SLEEP/ RADIO ON** pour sélectionner la durée de sommeil désir



## Mexico

<p><b>NOM-135-117</b></p>	
<p>Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.</p>	
<div><b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b></div> <div>No abrir, riesgo de choque eléctrico</div> <div><b>ATENCIÓN</b></div> <div>Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato</div> <div>Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.</div>	
<p><b>LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.</b></p> <p>01 800 504 6200</p>	
<p>Descripción: <b>Radio reloj</b>  Modelo: <b>AJ 3010/17</b>  Alimentación: <b>110-127 V. – 60 Hz</b>  Baterías de respaldo, 2 x 1,5 Vcc, tipo <b>AA 3W</b>  Importador: <b>Philips Mexicana, S.A. de C.V.</b>  Domicilio: <b>Norte 45, # 669, Col. Industrial Vallejo C.P. 02300 México D.F., Tel. 5728 4200</b>  Localidad y Teléfono: <b>Philips Electronics Hong Kong Ltd.</b>  País de Origen: <b>China</b></p>	
<p>Nº de Serie:</p>	

## Canada

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

## NOTES

## ESPAÑOL

**CONTROLES**

- 1 Pantalla** - muestra las horas del reloj / alarma (pantalla pequeña) y el estado del aparato
- 2 TIME SET** - para ajustar la hora del reloj
- 3 HR** - para ajustar las horas del reloj y de la alarma
- 4 MIN** - para ajustar los minutos del reloj y de la alarma
- 5 ALARM SET** - para ajustar la hora de la alarma
- 6 SLEEP / RADIO ON**
  - para activar el modo de dormitado y ajustar el tiempo de dormitado
  - para encender la radio
- 6 ALARM RESET/ RADIO OFF**
  - para desactivar la alarma durante 24 horas
  - para desactivar la función de radio / dormitado
- 7 REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**
  - para desactivar la alarma durante un periodo de 8 - 9 minutos
  - para cambiar el brillo de la pantalla
  - para encender el modo de SLEEP
- 8 ALARM** - para seleccionar el modo de alarma OFF / RADIO / BUZZER
- 9 VOLUME** - para ajustar el nivel de sonido
- 10 BAND** - para seleccionar la banda de onda FM-AM
- 11 TUNING** - para sintonizar emisoras de radio
- 12 Cordón de alimentación eléctrica** - para suministro de CA de la red y también para mejorar la recepción de FM
- 13 RESET** - pulse cuando los controles del aparato/ la pantalla no funcionan
- 14 Compartimento de pilas** - para 2 pilas de respaldo, tipo R6/UM3/AA (*no incluidas*)

*El número de modelo y el número de producción se encuentran en la base del aparato.*

**ALIMENTACIÓN Y DEMO MODE**

- Compruebe que la tensión de alimentación, que encontrará indicada en la base del aparato, coincide con la que usted consume. Si no fuera así, consulte a su vendedor o servicio técnico.
- Conecte el cable de alimentación en el enchufe de la pared. De este modo, alimentará el aparato y la pantalla mostrará el **PHILIPS demo mode**.
  - Después, la palabra ***PHILILIPS*** recorrerá la pantalla continuamente.
- Pulse **TIME SET** para salir del modo de demostración y para introducir el modo de ajuste de hora.
- Para desconectar el aparato por completo, desenchúfelo.

Consumo en modo de espera ..... 3 W

**RESPALDO PARA FALLO DE CORRIENTE**

Cuando se produce un fallo en el suministro de corriente, todo el radio-reloj se apagará. Cuando vuelve la corriente, la pantalla mostrará el **PHILIPS demo mode** y habrá que volver a poner la hora correcta en el reloj.
*Para conservar la hora del reloj y la hora establecida para la alarma en el caso de que se produzca un fallo de suministro eléctrico de CA o una desconexión, inserte dos pilas de 1,5 voltios, tipo **R06, UM3 o AA** (no suministradas) en el compartimento para las pilas; dichas pilas actuarán como respaldo de la alimentación eléctrica sólo para conservar la hora del reloj y de la alarma.* (Se excluye la retroiluminación, la alarma y la radio).

- Abra la puerta del compartimento de pilas para insertar las pilas.
- Cierre la puerta del compartimento de pilas.
  - Cambie la pila una vez al año, o con la frecuencia que se precise.
  - No deben utilizarse en combinación pilas viejas y nuevas o de diferentes tipos.

*Las pilas contienen sustancias químicas, por tanto se han de eliminar de forma adecuada.*

**CARACTERÍSTICAS BÁSICAS**

**INTENSIDAD DE LA ILUMINACIÓN**  
Pulse **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** una o más veces.  
→ La intensidad de la pantalla cambiará según la siguiente secuencia: ***BRILLANTE → OPACO → BRILLANTE...***  
**Nota:**  
*No es posible cambiar la intensidad de la iluminación cuando una de las alarmas o la función de dormitado está activada.*

**FRANCAIS:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**FRANCAIS:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**FRANCAIS:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**FRANCAIS:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

## LIMITADA

**PORTABLE AUDIO**  
90 days Free Exchange  
This product must be carried in for an exchange.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

## GARANTIA LIMITADA

**SISTEMA DE AUDIO PORTATIL**  
Cambio gratis por 90 días  
Se necesita presentarse en persona con este producto para canbiarlo.

**¿QUIEN TIENE PROTECCION?**  
Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

**¿QUE CUBRE?**  
La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura solo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

**¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?**  
Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.

• problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.  
• un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.  
• daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)  
• Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

**¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?**

Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

**ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...**  
Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

## WARRANTY

**PORTABLE AUDIO**  
90 days Free Exchange  
This product must be carried in for an exchange.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:**

Cet appareil numérique n’émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Bruillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**English:**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.